

Соглашение
между Правительством Российской Федерации и Правительством
Кыргызской Республики о сотрудничестве в области геодезии, картографии,
кадастра и дистанционного зондирования Земли
(Бишкек, 19 июля 1994 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Кыргызской Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами,

выражая стремление развивать организационные основы и эффективные формы двустороннего сотрудничества в сфере геодезии, картографии, кадастра и дистанционного зондирования Земли, а также в смежных областях науки и практического применения техники и технологий,

согласились о нижеследующем:

Статья 1.

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться в следующих областях и по таким видам деятельности, как:

- топографо-геодезические и картографические работы;
 - оказание на взаимной основе специализированных топографических услуг;
 - проведение аэрокосмических съемок и обмен данными дистанционного зондирования Земли;
 - разработка методологии создания банков цифровых данных и геоинформационных систем;
 - обмен научно-технической и производственной информацией;
 - подготовка кадров, обмен учеными и другими специалистами;
 - обмен опытом работы между топографо-геодезическими, картографическими организациями и учебными заведениями;
 - проведение совместных симпозиумов и научных конференций;
 - обмен документацией, техническими средствами, оборудованием, экспериментальными данными, научной информацией и литературой;
 - взаимное предоставление и совместное производство оборудования и материалов;
 - осуществление совместных научно-исследовательских, опытно-конструкторских, экспериментальных, производственных и эксплуатационных работ;
- а также другие области и виды деятельности, которые будут определены Сторонами или назначенными ими организациями-исполнителями.

Статья 2.

Стороны осуществляют сотрудничество в области геодезии, картографии, кадастра и дистанционного зондирования Земли в соответствии с законами и постановлениями, действующими в их странах, а также с общепризнанными принципами и нормами международного права.

Статья 3.

Для целей осуществления и развития сотрудничества, предусмотренного настоящим Соглашением, Стороны назначают в качестве своих головных организаций-исполнителей Федеральную службу геодезии и картографии России и Государственное агентство по геодезии и картографии при Правительстве Кыргызской Республики соответственно для Российской Федерации и Кыргызской Республики.

Стороны, если они сочтут это необходимым, могут назначать дополнительные организации-исполнители с тем, чтобы способствовать осуществлению конкретных видов деятельности в рамках совместных работ и проектов.

Статья 4.

В целях более детального регулирования сотрудничества, разработки предложений относительно его новых областей и направлений Стороны будут создавать смешанные рабочие группы и заключать рабочие протоколы к настоящему Соглашению.

Характер и рамки конкретных целевых проектов и видов совместной деятельности будут составлять предмет исполнительных соглашений, заключаемых между организациями-исполнителями.

Статья 5.

Совместные проекты и работы, реализуемые в рамках настоящего Соглашения, будут в зависимости от вида и области деятельности носить некоммерческий или коммерческий характер и осуществляться либо без взаимных денежных платежей, либо на основе компенсационных договоренностей или контрактов.

Статья 6.

Каждая Сторона будет оказывать содействие въезду на территорию своей страны и выезду из нее специалистов другой Стороны, ввозу и вывозу имущества, в том числе сырья, оборудования, материалов и готовой продукции другой Стороны, необходимых для выполнения настоящего Соглашения, а также соглашений, заключенных на основании и во исполнение его.

Статья 7.

Стороны будут оказывать поддержку и содействие установлению и развитию кооперации между специализированными организациями, учреждениями, предприятиями и фирмами обеих стран и обеспечивать благоприятные возможности для их участия в совместно реализуемых проектах.

Статья 8.

Стороны будут воздерживаться от внесения каких-либо изменений в обозначение государственных границ Российской Федерации и Кыргызской Республики в выпускаемых в их странах картографических изданиях до заключения соответствующих двусторонних соглашений.

Статья 9.

Споры, связанные с толкованием и применением настоящего Соглашения, решаются посредством консультаций и переговоров Сторон.

Статья 10.

Настоящее Соглашение не наносит ущерба сотрудничеству каждой из Сторон с третьими странами или международными организациями, а также правам и обязательствам Сторон, которые вытекают из других соглашений или договоренностей, участниками которых является каждая из них, как в отношении друг друга, так и в отношении третьих стран.

Статья 11.

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и будет действовать в течение пяти лет. Оно будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем желании прекратить его действие не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода.

В случае прекращения действия настоящего Соглашения его положения продолжают применяться ко всем незавершенным мероприятиям, осуществляемым в соответствии с ним, а также согласно заключенным между Сторонами или между назначенными ими организациями-исполнителями рабочим протоколам или исполнительным соглашениям.

Совершено в Бишкеке 19 июля 1994 г. в двух экземплярах, каждый на русском и кыргызском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)